

Distr.
GENERAL
E/CN.4/1984/21/Add.1
8 February 1984
RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сороковая сессия
Пункт 10 (b) повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА В ОТНОШЕНИИ ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ
ЛЮБОЙ ФОРМЕ ЗАДЕРЖАНИЯ ИЛИ ТЮРЕМНОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ, И В ЧАСТНОСТИ:
ВОПРОС О НАСИЛЬСТВЕННЫХ ИЛИ НЕДОБРОВОЛЬНЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ ЛИЦ

Доклад Рабочей группы по вопросу о насильственных или недобровольных
исчезновениях лиц

Добавление

1. Рабочая группа по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц провела заседание 8 февраля 1984 г. в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в ходе сороковой сессии Комиссии по правам человека для рассмотрения информации, полученной после двенадцатой сессии Группы (5-9 декабря 1983 года). Настоящий документ является добавлением к докладу Комиссии по правам человека, принятому Группой на ее двенадцатой сессии, и в нем сообщается о наиболее важных новых изменениях. На своей тридцать восьмой сессии Генеральная Ассамблея без голосования приняла 16 декабря 1983 г. резолюцию 38/94, озаглавленную "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях". Текст этой резолюции приводится в приложении I к настоящему добавлению.

Информация, полученная от правительств

2. Рабочая группа после принятия ее докладов 9 декабря 1983 г. получила информацию от правительств Аргентины, Боливии, Гватемалы, Гондураса, Заира, Сальвадора, Филиппин и Южной Африки. Представленная этими правительствами информация находится в досье секретариата и может быть получена для ознакомления членами Комиссии.

Аргентина

3. В вербальной ноте от 25 января 1984 г. Постоянное представительство Аргентины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало Рабочую группу об учреждении Национальной комиссии по вопросу об исчезновении лиц в соответствии с декретом № 187 от 15 декабря 1983 года. Создание этой комиссии является одной из многих юридических, административных и гуманитарных мер, принятых правительством с целью подробного разъяснения трагического вопроса исчезнувших лиц; Постоянное представительство ссылалось на преамбулу к декрету № 187 как красноречивое свидетельство целей правительства. Комиссия состоит из политически независимых лиц с признанной репутацией в соответствующих областях их деятельности; были назначены следующие члены комиссии: Рикардо Коломбрес (юрист), Рене Фавалоро (кардиолог), Иларио Фернандес Лонг (бывший заместитель ректора Университета Буэнос-Айреса и бывший декан инженерного факультета), Карлос Т. Гаттиони (епископ евангелической методистской церкви), Грегорио Клемонски (профессор университета), Маршал Мейер (ректор

латиноамериканского политического семинара), Хайме Франсиско де Неварес (епископ Неукена), Эдуардо Рабосси (юрист), Магдалена Руис Гиньясу (журналист) и Эрнесто Сабато (писатель). Кроме того, обеим палатам парламента было предложено назначить по три представителя в качестве членов комиссии. Постоянное представительство заявило, что правительство будет держать Организацию Объединенных Наций и Рабочую группу в курсе дальнейших шагов и результатов расследований, проводимых Национальной комиссией и другими конституционными органами.

4. В полномочия Национальной комиссии входит получение жалоб и доказательств исчезновений и передача их в суды, если они связаны с совершением преступлений; поиск сведений об участии или местонахождении пропавших лиц и определений местонахождения детей, взятых из-под опеки их родителей в результате мер, предположительно предпринимавших для борьбы с терроризмом, и, по мере возможности, представление таких случаев на рассмотрение учреждений и судов, отвечающих за защиту несовершеннолетних. Комиссия должна также сообщать судам о любых попытках утаить, устранить или уничтожить доказательства исчезновений и представить окончательный доклад с подробным объяснением расследованных дел в течение 180 дней после своего учреждения.

5. При осуществлении своего мандата Национальная комиссия уполномочена запрашивать доклады, информацию и документы у всех официальных лиц национальной исполнительной власти, ее подведомственных учреждений и автономных органов, вооруженных сил и сил безопасности; Комиссия также может просить предоставить доступ в любые помещения, которые она решит посетить в официальных целях. Учреждения и их работники обязаны предоставлять такую информацию и облегчать такой доступ по мере необходимости. Существуют также положения относительно бюджетных мер и персонала, необходимого для работы Комиссии.

6. На встрече с помощником Генерального секретаря по вопросам Центра по правам человека 6 января 1984 г. и до передачи вышеупомянутой вербальной ноты представитель правительства Аргентины представил первоначальную информацию о создании Национальной комиссии по вопросу об исчезновении лиц. Он просил, чтобы Рабочая группа была об этом информирована, а также чтобы Организация Объединенных Наций и Рабочая группа предоставили Национальной комиссии максимально возможную помощь с учетом действующих правил. Позднее в письме от 24 января 1984 г. Национальная комиссия повторила приглашение посетить Аргентину с целью предоставления Национальной комиссии информации и помощи в ее работе по вопросу об исчезновениях. Она также просила как можно скорее направить ей информацию об исчезновениях, особенно наиболее полные списки пропавших лиц, в целях оказания помощи в ее расследованиях. Рабочая группа приняла решение поблагодарить Национальную комиссию по вопросу об исчезновении лиц за приглашение посетить Аргентину и рассмотреть вопрос о таком посещении на своей следующей сессии при условии возобновления ее мандата Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом. Группа также постановила предоставить Национальной комиссии хранящуюся в ее досье информацию в соответствии с установившейся практикой и при условии учета любых просьб о соблюдении конфиденциальности; Группа просила секретариат разработать практические детали этого вопроса совместно с Национальной комиссией. Поскольку Рабочая группа придает большую важность национальным органам, учреждениям для расследования сообщений об исчезновениях (см. главу VII ее доклада), текст декрета № 187 от 15 декабря 1983 г. воспроизводится в приложении II.

Боливия

7. В письмах от 9 декабря 1983 г. и 4 января 1984 г. правительство Боливии направило информацию, представленную Боливийской национальной комиссией по расследованию случаев исчезновения лиц, о шести случаях насильственных или недобровольных исчезновениях, на четыре из которых Рабочая группа обращала внимание правительства. В отношении двух случаев правительство подтвердило информацию, которую оно уже представило Специальному уполномоченному Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека в Боливии 1/: тело одного из лиц было обнаружено и опознано, однако правительство добавило, что, поскольку некоторые родственники выразили сомнения при опознании тела, расследование продолжается. Другое лицо находится на свободе. Правительство сообщило, что расследование продолжается по двум другим случаям 2/. Наконец, в отношении двух случаев, которые не рассматривались Рабочей группой, правительство заявило, что одно лицо находится на свободе, а по другому делу продолжается расследование. К настоящему времени правительство представило информацию по 10 из 32 случаев, переданных ему Рабочей группой; в девяти случаях ответ правительства разъяснил обстоятельства дела.

Сальвадор

8. После принятия своего доклада Рабочая группа получила информацию от правительства Сальвадора в отношении 29 сообщений, направленных ею правительству. Анализ информации, представленной правительством, показывает, что 10 лиц находятся на свободе, 5 - в тюрьме 2 - погибли, а по 12 остальным нет информации о заключении. К настоящему времени Рабочая группа получила от правительства 284 ответа в отношении 1 782 направленных ему сообщений; в 229 случаях ответ правительства разъяснил обстоятельства дела.

Гватемала

9. В вербальной ноте от 13 января 1984 г. Постоянное представительство Гватемалы при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представило Рабочей группе замечания правительства в отношении 82 сообщений о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц, на которые Рабочая группа обратила внимание правительства 31 октября 1983 год. Правительство заявило, что большинство указанных событий явились результатом подрывной деятельности и обстановки политических переворотов, которые Гватемала испытала в предыдущие годы и которые нанесли ущерб внутреннему и международному престижу страны. Правительство также заявило, что оно предпринимает все усилия, чтобы пролить свет на эти факты, и что оно желает установить режим законности, при котором строго уважались бы права человека; соблюдение прав человека является одной из основных целей правовой системы Гватемалы.

1/ E/CN.4/1983/22 и Add.1.

2/ По одному из этих случаев Рабочая группа получила информацию из неправительственного источника, в которой указывалось, что это лицо находится на свободе.

Гондурас

10. В письмах от 17, 24 и 27 января 1984 г. Постоянное представительство Гондураса при Отделении Объединенных Наций в Женеве представило информацию о 18 сообщениях о насильственных или недобровольных исчезновениях лиц, на которые Рабочая группа обратила внимание правительства. В отношении четырех случаев правительство заявило, что эти лица были переданы властям соседней страны в мае 1981 года. Рабочая группа уже получила аналогичную информацию из неправительственного источника. Правительство сообщало, что у него нет сведений о местонахождении лиц, упомянутых в шести сообщениях; правительство ранее передало информацию в отношении двух из этих случаев в письме от 31 августа 1983 г., в котором указывалось, что эти лица не были арестованы. Правительство сообщало, что 8 случаев продолжают расследоваться. Правительство заявило, что в 14 из 18 случаев оно просило ИНТЕРПОЛ в 13 странах оказать помощь в расследовании. В отношении эксгумации тела, являющегося, согласно предположениям, телом иностранного гражданина, который исчез в Гондурасе, Постоянное представительство в письмах от 4 января и 24 января 1984 г. передало информацию, представленную Верховным судом Гондураса, в которой указывалось, что не было сделано никакого официального ходатайства об эксгумации. Правительство Гондураса представило информацию по всем переданным ему случаям; в 9 случаях его информация разъяснила обстоятельства дела.

Филиппины

11. В письме от 8 февраля 1984 г. Постоянное представительство Филиппин при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало Рабочую группу, что 24 января 1984 г. президент Филиппин освободил 84 заключенных и помиловал 13 других. Постоянное представительство заявило, что фамилии этих лиц, а также новая информация в отношении Филиппин будут представлены Рабочей группе сразу после получения.

Южная Африка

12. В письме от 7 февраля 1984 г. Постоянное представительство Южной Африки при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве представило информацию и замечания в отношении юридических положений и конкретных случаев, рассматриваемых в докладе Рабочей группы (глава III). В отношении юридических положений, рассматриваемых в докладе Группы, правительство заявило, что они не являются практическим доказательством утверждений о том, что недобровольные исчезновения имели место в Южной Африке. Правительство указало, что не совсем правильно говорить, что "никто не имеет права — учать официальную информацию, связанную или полученную от" лица с ограниченным местом проживания в соответствии с разделом 19 Закона о внутренней безопасности 1982 г. или заключенного лица в соответствии с разделом 28 этого Закона (см. пункт 118 доклада). В отношении лиц с ограниченным местом проживания правительство заявило, что на практике место проживания ограничивается определенным судебным округом или другим районом, или лицам запрещается покидать свои дома в течение периодов, указанных в извещении об ограничении; далее лицам с ограниченным местом проживания запрещается лишь общаться с лицами, на которых также распространяются запрещения в соответствии с Законом о внутренней безопасности, и эти ограничения не применяются в отношении других лиц; ближайшие родственники, на которых также распространяются ограничения, могут общаться друг с другом. Таким образом, лицам с ограниченным местом проживания не запрещается контактировать со своими ближайшими родственниками.

Правительство далее сообщило, что фамилии лиц, содержащихся в заключении в соответствии с разделами 19 и 28 вышеупомянутого Закона, включены в доклад Палате ассамблеи и ближайшие родственники были информированы о содержании этих лиц в заключении в соответствии с разделом 28.

13. В отношении заключения в соответствии с разделами 29 и 31 Закона о внутренней безопасности 1982 г. правительство заявило, что родственники заключенного должны быть извещены, если заключенный не будет возражать против этого или если извещение не нанесет ущерба расследованию или не поставит под угрозу безопасность государства; последнее положение применяется лишь временно. В большинстве случаев ближайшие родственники информируются немедленно после ареста. В Законе о внутренней безопасности также имеются положения о благосостоянии заключенных; не менее одного раза в две недели их должны посещать магистрат и военный врач округа, а также на регулярной основе их должны посещать инспекторы тюрем (такие посещения происходят один раз в две недели без предварительного уведомления). В Законе также предусматривается, что лицо может иметь доступ к заключенному с согласия и при условиях, определенных министром или комиссаром полиции. В прошлом во многих случаях ближайшим родственникам разрешалось посещать заключенных. Правительство также указало, что ссыла в докладе Рабочей группы на заключение свидетелей в соответствии со статьей 31 Закона о внутренней безопасности 1982 г. не связано с "исчезновениями", поскольку такое заключение имеет ограниченный срок действия. В большинстве случаев свидетели содержатся под арестом в интересах их собственной безопасности, и, хотя доступ к ним представителей общественности во время их заключения закрыт, факт их заключения обычно известен.

14. Правительство также упомянуло положения Закона о внутренней безопасности 1982 г., которые делают невозможным "исчезновение" заключенного: комиссар полиции в максимально короткие сроки после ареста должен уведомить об этом министра правопорядка и сообщить ему фамилию заключенного и место заключения; ни одно лицо не может содержаться в заключении в соответствии с указанным разделом в течение периода, превышающего 30 дней, если не будет выдано письменного разрешения министра правопорядка. Комиссар полиции ежемесячно указывает министру причины, по которым заключенный не может быть освобожден; если лицо не было освобождено в течение шести месяцев, причины этого должны быть сообщены Комиссии по пересмотру дел. Заключенный может в любое время направлять письменные представления министру правопорядка в отношении его содержания под стражей или освобождения. Правительство далее заявило, что были приняты административные меры, в соответствии с которыми Директор законодательных органов безопасности, судья округа, где содержится заключенное лицо, военный врач округа и инспектор тюрем ставятся в известность о заключении. В связи с этим неправильным является утверждение, будто заключенный может исчезнуть, когда так много людей знают об аресте, записи о котором хранятся в различных инстанциях.

15. Правительство далее заявило, что власти в Южной Африке небезразлично подходят к вопросу о предполагаемых исчезновениях и, если в этой связи подается официальная жалоба, компетентные власти проводят надлежащее расследование. Правительство указало, что во многих случаях лица выступали под другим именем или тайно покидали страну, а затем были объявлены пропавшими.

16. В отношении конкретных сообщений об исчезновениях в Южной Африке, рассматриваемых Рабочей группой, правительство заявило, что три лица были арестованы и освобождены и что нет никакой информации об их местонахождении;

в отношении четвертого случая южноафриканские власти ничего не знают о местонахождении лица. В отношении случаев, имевших место, согласно сообщением, в Нанибии, один из них рассматривается Верховным судом Виндхука, и, поскольку дело находится на рассмотрении суда, правительство не может в настоящее время представить дальнейшие подробности. В отношении двух других исчезновений государство отвергает заявления об аресте и заключении силами безопасности; расследование этих заявлений было поручено высокопоставленному офицеру полиции, однако не было обнаружено никаких доказательств участия сил безопасности в исчезновениях. Наконец, правительство сообщило, что лиц, находящихся в заключении в Хардап Даме (Маринталь), регулярно посещают представители Международного комитета Красного Креста, и что они общаются со своими близкими родственниками.

Заир

17. В письме от 11 января 1984 г. Постоянное представительство Заира при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве передало информацию о случаях насильственных или недобровольных исчезновений лиц, на которые Рабочая группа обратила внимание правительства. Согласно представленной правительством информации, местонахождение этих лиц в настоящее время определено. Правительство заявило, что 12 лиц были арестованы и обвинены в подрывной деятельности; в начале они содержались в тюрьме, а в настоящее время проживают в своих соответствующих деревнях, которые им запрещено покидать, где они получают материальную и финансовую помощь от местных властей. В двух других случаях правительство заявило, что лица находятся на свободе в соответствии с законом об амнистии, принятом правительством в 1978 году. В отношении другого случая правительство сообщило, что лицо было освобождено; Рабочая группа уже получила эту информацию из неправительственного источника. В своем ответе правительство подчеркнуло, что как государство, в котором закон играет главенствующую роль, и как полноправный член Организации Объединенных Наций Республика Заир не может не применять общие принципы законов и Устава Организации Объединенных Наций, к которым она свободно присоединилась.

Принятие настоящего добавления

18. 8 февраля 1984 г. настоящее добавление к докладу Рабочей группы было принято следующими членами: виконтом Колвилем оф Калроссом (Соединенное Королевство), председателем/докладчиком Жонасом К.Д. Фоли (Гана), Агой Илали (Пакистан) и Иваном Тошевски (Югославия). Текст настоящего добавления 10 февраля 1984 г. был одобрен Луисом А. Варелой Киресом (Коста-Рика) по телексу.

Приложение I

Резолюция 38/94 Генеральной Ассамблеи
(принятая 16 декабря 1983 года)

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях*/

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 г., озаглавленную "Пропавшие без вести лица", и на свою резолюцию 37/180 от 17 декабря 1982 г. по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

учитывая резолюцию 1983/20 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1983 г. 32, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям, и решение 1983/LVI Экономического и Социального Совета от 17 мая 1983 г., в котором Совет одобрил это решение Комиссии,

будучи убеждена, что необходимо продолжить принимаемые в консультации с заинтересованными правительствами меры с целью содействия осуществлению положений резолюции 33/173 Генеральной Ассамблеи и других резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся судьбы лиц, считающихся исчезнувшими или пропавшими без вести,

выражая свое сочувствие по поводу страданий и горя потерпевших семей, которые должны получать информацию о судьбе своих близких,

. приветствует решение Комиссии по правам человека о продлении на один год мандата Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям в том виде, как он определен в резолюции 1983/20 Комиссии;

2. выражает свою признательность Рабочей группе за проделанную ею работу и сотрудничавшим с ней правительствам;

3. призывает Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения задачи Рабочей группы в ходе изучения доклада, который ей представит Группа на ее сороковой сессии;

4. обращается с призывом ко всем правительствам оказывать Рабочей группе и Комиссии по правам человека полное содействие, на которое они могут рассчитывать в силу их сугубо гуманных целей и методов работы, основанных на конфиденциальности;

5. вновь просит Генерального секретаря продолжать оказывать Рабочей группе всю необходимую помощь.

*/ Окончательный текст этой резолюции будет опубликован в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, дополнение № 47(A/38/47).

Приложение II

Закон № 187 от 15 декабря 1983 г., изданный национальной
исполнительной властью Аргентины

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ доклад Министерства внутренних дел

Национальная исполнительная власть уже приступила через посредство ряда проектов законов и декретов к осуществлению своего решения о том, что чрезвычайно серьезные нарушения прав человека, совершенные в нашем недавнем прошлом, должны расследоваться и в надлежащих случаях наказываться в соответствии с законом.

Однако, как уже неоднократно заявлялось, вопрос о правах человека является делом не только правительства, но и гражданского населения и международного сообщества.

Что касается последнего, то его законная заинтересованность принимается во внимание в представленных конгрессу для утверждения проектах текстов ряда международных конвенций по правам человека, которые включают обязательную юрисдикцию компетентного международного суда в этой области.

В отношении гражданского населения необходимо удовлетворить его законную заинтересованность активно участвовать в расследовании трагических событий, во время которых исчезли тысячи лиц, при условии, что подобное участие не нанесет ущерба деятельности конституционных органов, а именно судов, уполномоченных расследовать или выносить наказания за подобные действия.

Поэтому с целью выяснения судьбы исчезнувших лиц признается целесообразным создать национальную комиссию, в состав которой вошли бы видные деятели, известные своим рвением в деле защиты прав человека и добрым именем в государственных делах страны.

Необходимо предложить обеим палатам законодательной власти, а также прямым представителям народа и провинций страны назначить членов данной комиссии.

Для обеспечения того, чтобы эта комиссия дополняла, а не заменяла работу судебных органов, ее функции должны ограничиваться получением жалоб и свидетельских показаний, которые она затем должна передавать судам, если они могут быть связаны с совершением преступления и установлением местонахождения исчезнувших лиц — задача, которая должна быть отделена от задачи установления виновности.

Эта деятельность по расследованию должна регулироваться таким образом, чтобы она не использовалась для целей, не имеющих ничего общего с описанной выше конкретной задачей.

Для обеспечения максимальной эффективности деятельности этой комиссии все подчиненные ей должностные лица национальной исполнительной власти, а также автономные от нее органы должны оказывать комиссии любую помощь, включая предоставление имеющихся в их распоряжении документов и информации, а также доступ в определенные места.

Деятельность комиссии должна иметь определенные временные рамки, с тем чтобы обеспечить, чтобы печальная необходимость расследования этих событий не превышала необходимого периода времени и не подрывала усилий, которые должны быть предприняты в будущем для укрепления демократического уважения к человеческому достоинству.

Чтобы обеспечить эффективную работу Комиссии, следует предоставить ей необходимые технические, финансовые и человеческие ресурсы.

К Комиссии должна быть обращена просьба закончить свою работу путем представления доклада, содержащего подробное объяснение расследуемых событий в целях информирования национальной и международной общественности.

Поэтому

ПРЕЗИДЕНТ АРГЕНТИНСКОЙ НАЦИИ

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

СТАТЬЯ 1. Для пролития света на события, связанные с имевшим место в стране исчезновений лиц, создается Национальная комиссия.

СТАТЬЯ 2. Функции Комиссии ограничиваются следующими конкретными видами деятельности:

- a) Получение жалоб и свидетельских показаний, касающихся этих событий, и их немедленное препровождение судам, если они связаны с предполагаемым фактом совершения преступления;
- b) установление местонахождения пропавших без вести лиц, а также любых других обстоятельств, связанных с их местом пребывания;
- c) определение местонахождения детей, оторванных от их родителей или опекунов, в результате действий, предпринятых, как утверждает, для борьбы с терроризмом, и в надлежащих случаях обращение в учреждения и суды по защите несовершеннолетних;
- d) сообщать в суды о любой попытке скрыть, похитить или уничтожить свидетельские показания, касающиеся событий, на которые она стремится пролить свет;
- e) подготовить через сто восемьдесят (180) дней с момента ее создания заключительный доклад, содержащий подробное объяснение расследуемых событий.

Комиссия не может выразить какую-либо точку зрения о событиях или обстоятельствах, относящихся исключительно к кругу ведения судебной власти.

СТАТЬЯ 3. Комиссия наделяется полномочиями требовать от всех должностных лиц национальной исполнительной власти, подчиненных ей учреждений, от автономных органов, вооруженных сил и сил безопасности представлять ей доклады, информацию и документы, а также давать ей доступ в любые места, которые Комиссия считает необходимым посетить в официальных целях. Должностные лица и учреждения обязаны представлять подобные доклады, информацию и документы и содействовать в надлежащих случаях подобному доступу.

СТАТЬЯ 4. Должностные лица, включая членов вооруженных сил и сил безопасности, должны представлять в письменной форме любое заявление, которое их просит сделать. Частные лица не обязаны делать заявления.

СТАТЬЯ 5. Комиссия состоит из ШЕСТНАДЦАТИ (16) членов. Членами этой Комиссии назначаются лица, имена которых приводятся в приложении 1 к данному декрету.

СТАТЬЯ 6. Каждой палате уважаемого Национального конгресса предлагается назначить ТРЕХ (3) представителей в качестве членов Комиссии.

СТАТЬЯ 7. Комиссия устанавливает свои собственные правила процедуры, избирает председателя, который будет представлять ее, и назначает, в тех случаях, когда она считает это необходимым, секретарей. Она может также в надлежащих случаях назначать любой технический персонал.

Решения Комиссии принимаются простым большинством.

Комиссия распускается в момент представления доклада, о котором говорится в статье 2.

СТАТЬЯ 8. Официальным названием Комиссии является "Национальная комиссия по вопросу исчезновения лиц", и ее местопребыванием является Культурный центр Сан-Марини города Буэнос-Айрес.

СТАТЬЯ 9. Будут приняты необходимые финансовые меры для осуществления этого декрета, а Комиссии будут предоставлены необходимые оборудование и временный персонал.

СТАТЬЯ 10. Данный декрет будет провозглашен, опубликован, передан Национальному директорату официальных документов и направлен на хранение в архив.

ДЕКРЕТ № 187

(Подпись) Д-р Антонио А. Трекколи
Министр внутренних дел